



Les services aux nouveaux arrivants maintenant au 22, rue Collège

Afin de mieux desservir sa clientèle nouvellement arrivée au Canada, le Centre francophone de Toronto offrira, à compter de cet été, la majorité de ses services sous un même toit.

Les programmes d'aide à l'établissement, d'aide au logement et de counseling à l'emploi occuperont des bureaux au 4^e étage du 22, rue Collège. Toutefois, plusieurs employés des programmes PIDEF et ACCUEIL, resteront au 20, Av. Lower Spadina, avec le personnel à la coordination des activités artistiques et culturelles et de l'annuaire.

Nous espérons que cette transition se fera sans heurts. Nous sommes convaincus que ces changements permettront d'améliorer l'accès ainsi que l'intégration de nos services aux clients du Centre.

Pour toute question à cet égard, communiquez avec Jean-Gilles Pelletier, 416-922-2672 poste 248.

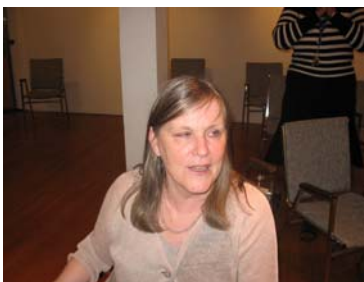
Nouvelles du personnel : Liliane Kvarv prend sa retraite

Nous tenons à souligner l'incroyable contribution de Liliane Kvarv, directrice des Services emploi, établissement et coordination culturelle.

Après 10 ans au CFT, Liliane tire sa révérence la tête haute.

Elle fut directrice générale par intérim pendant près de quatre ans, lors de deux périodes distinctes : soit de 1998-1999, après le départ de Rosana Bravar, puis de 2001-2004, après le départ de Jacques Bastien.

Liliane est bien connue au Centre pour sa gentillesse, son humour et sa coquetterie.



Il faut souligner que sous son leadership :

Le personnel du 20, Av. Lower Spadina est passé de 10 à 17 employés et le budget est passé de 700,000 \$ à plus de 1.7M\$. Liliane a également couvé et vu naître les programmes PIDEF et ACCUEIL, qui rayonnent maintenant et permettent de répondre aux besoins grandissants de notre clientèle. Grâce à elle également, la Semaine de la Francophonie et les Paniers de Noël sont devenus deux des événements significatifs pour la communauté franco-torontoise.

Liliane, nous te souhaitons bonne chance, tu nous manqueras.



Nouvelles du conseil d'administration: Départ de David Laliberté



Après plus de cinq ans au conseil d'administration du Centre francophone de Toronto, dont les deux dernières années comme président, David Laliberté nous quitte pour accepter un poste prestigieux à l'étranger.

David a laissé une marque inestimable sur le Centre par son appui au démarrage des services juridiques, dont il était très fier, par son engagement envers la fusion du Centre, et par son enthousiasme qui a permis de mousser la notoriété du Centre et de ses services.

Les membres du conseil d'administration, les employés et les clients du Centre lui expriment toute leur gratitude et leur reconnaissance pour son dévouement et son leadership.

Nous sommes également heureux d'annoncer que Jean-Luc Bernard, directeur de l'éducation au Conseil scolaire de district centre-sud-ouest, a accepté d'agir à titre de président par intérim jusqu'à l'Assemblée générale annuelle du 28 juin prochain. Merci bien Jean-Luc.

ACTIVITÉS CULTURELLES

De juillet à septembre 2007

Après une émouvante saison culturelle en français à Toronto offerte et coordonnée par le Centre francophone, la **Galerie Céline Allard** va accueillir diverses expositions de tableaux d'artistes de renom tout au long de l'été. La première : l'exposition **Les malheurs de Sophie** durant tout le mois de juin. La Galerie est située au 20, Av. Lower Spadina.

Pour plus d'information sur la programmation culturelle, consulter notre site Internet www.centrefranco.org.

Vivre mieux à Toronto, c'est vivre sa culture en français!



Sondage : Des clients satisfaits

Chaque année, le Centre francophone mesure le degré de satisfaction de sa clientèle par rapport à ses services et programmes. C'est par l'entremise de sondages ainsi que de rencontres en personne et au téléphone que nous avons recueilli les commentaires des clients utilisateurs. La grande tendance qui se dégage de cette consultation est la très grande satisfaction de nos clients. En effet, près de 90% des clients sont satisfaits des services.

Maison de la francophonie à Toronto

Au cours de la dernière année, les responsables du projet de relance de la Maison de la francophonie à Toronto ont abattu beaucoup de travail. En effet :

- une **étude de besoins** a confirmé l'importance d'une telle infrastructure tant pour la population en générale que pour les organismes francophones;
- un **plan fonctionnel** a mis en lumière les meilleurs scénarios possibles en fonction des besoins d'espace exprimés par les locataires potentiels;
- une **étude de faisabilité** est en cours pour déterminer la capacité de prélever des fonds pour le projet.

Le but des quatre partenaires du projet, soit le Centre francophone de Toronto, le Collège Boréal, La Passerelle et le RDÉE-Ontario, est de réunir en un seul lieu des services et des produits en français destinés à une clientèle francophone.

C'est un dossier à suivre.

Planification stratégique 2007-2010

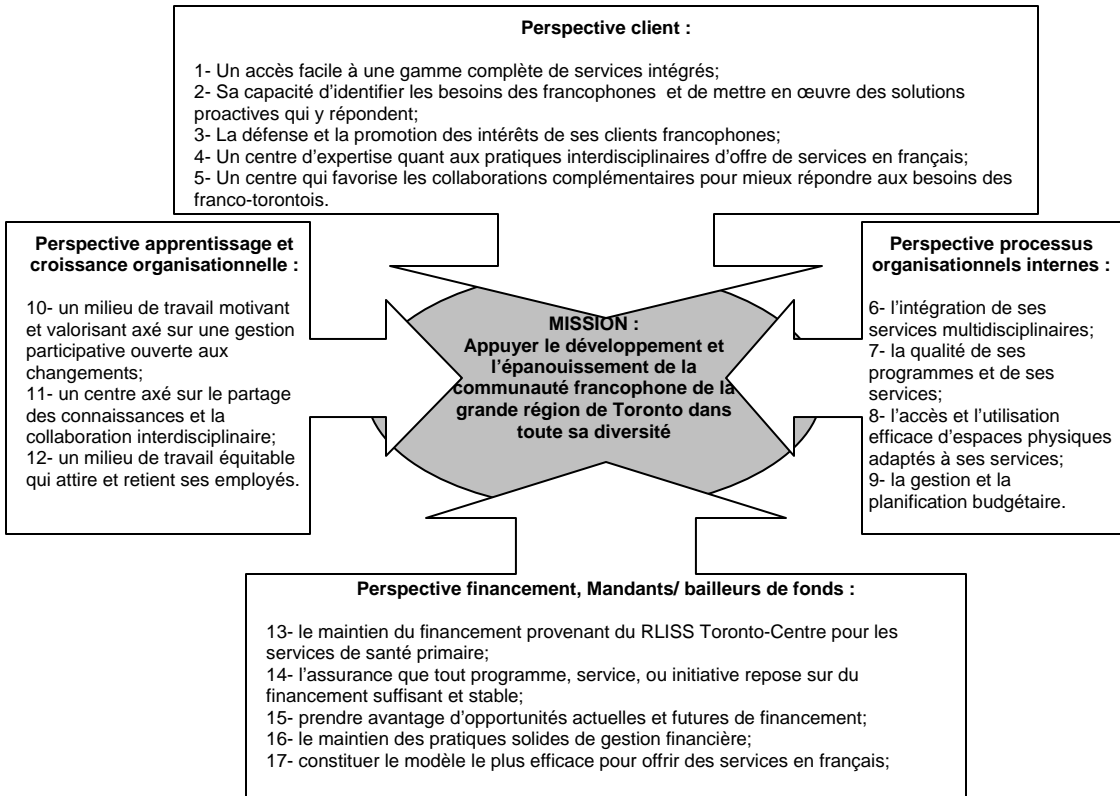
Votre Centre francophone a bien changé. Pour cette raison, le Centre a amorcé un processus de planification stratégique qui lui permettra non seulement d'affronter les nombreux changements externes et internes prévus à court, à moyen et à long terme, mais aussi à s'y adapter et en bénéficier.

Depuis 2005-2006, le Centre Francophone de Toronto a donc entrepris des consultations ciblées pour préciser sa situation et ses défis :

- Consultations des mandants (présentations au CA et développement des gabarits d'alignement)
- Consultations des clients (sondage juin 2006, groupes focus août 2006)

Le rapport de la journée d'engagement des francophones à Toronto du 5 juillet 2006 a précisé les besoins des francophones en région limitrophe de Toronto et a permis d'identifier des opportunités de développement pour le Centre Francophone de Toronto. Les possibilités de répondre à ces besoins constituent des pistes stratégiques.

Nos objectifs 2007-2010



Notre plan :

En priorisant certains enjeux stratégiques, et afin de mettre en œuvre son mandat, le Centre Francophone de Toronto se donne maintenant quatre (4) grandes orientations stratégiques.

Stratégie 1 : Consolider les relations avec les mandants/bailleurs de fonds (pour fixer les fonds et les mandats);

Stratégie 2 : Réorganiser les structures organisationnelles internes et les RH (pour satisfaire les clients et mieux répondre aux attentes des bailleurs de fonds et mandants);

Stratégie 3 : Identifier et répondre aux besoins non desservis (latents et émergents) des francophones de Toronto;

Stratégie 4 : Établir des partenariats avec les organismes complémentaires (pour éviter les doublages de services ou pour se positionner).

À ne pas manquer : Vivre mieux

L'émission radiophonique **Vivre Mieux**, du Centre francophone de Toronto, vous donne rendez-vous de 19 h à 20 h tous les 2eme et 4eme mercredis du mois, sur les ondes de CHOQ-FM.

Santé, nutrition, développement de la petite enfance, droit et emploi – **Vivre mieux** vous propose un menu de sujets captivants et des idées qui profiteront à toute votre famille.



Animée par
Alain Claude
Nguem



Reconnaissance des employés du CFT

Le 1^{er} mars dernier, le Président du CA, David Laliberté a remis des certificats d'appréciation aux employés du CFT en reconnaissance de leurs 5, 10, 15, ou 20 ans de service. La plus ancienne, Monique Truong a servi pendant 28 ans au sein du CFT. Bravo à tous les employés heureux récipiendaires.



SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Projet VIH/SIDA : LISALISANI-KOMBIT-ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE

La persistance des facteurs ayant conduit à la hausse de taux d'infection à VIH dans la population-cible au Canada et la nécessité d'échange de connaissances sur la prévention au sein de la communauté cible au moyen des ressources développées ont fait que ce projet de deux ans (avril 2005 - mars 2007) soit financé par l'Agence de santé publique du Canada, Programme d'action communautaire sur le sida (PACS) et réalisé par le Centre francophone de Toronto.

La population cible de ce projet est constituée de couples, de personnes vivant seules ayant des partenaires occasionnels provenant des pays où le VIH/sida est endémique (Afrique et Caraïbes).

Plusieurs activités sont réalisées, notamment, des sessions de formation/information; des groupes de consultation/de discussion/de soutien; des rencontres sociales à caractère artistique sur les thématiques du VIH/sida; des activités conférences (Toronto AIDS 2006, JMS 2006, London Promo 2007).

Outre la participation communautaire, un autre grand mérite de ce projet est la création d'outils d'expression artistique sur différentes thématiques du VIH/sida issus des rencontres de création et d'échange communautaires. De plus, l'utilisation des personnes ressources du groupe de soutien par la communauté cible marque une approche de communication intracommunautaire et intergénérationnelle en vue de contrer les différents facteurs socioculturels faisant obstacle à la lutte contre le VIH/sida. Cette collaboration facilitée par le Centre francophone de Toronto ouvre la porte à une perspective d'actions communautaires locales continues et permanentes.

Les propos d'un membre du groupe de soutien et participant au projet résumant quelque peu les sentiments suscités par ce projet. Il a déclaré ce qui suit: « **C'est pour nous un acquis face au SIDA. En qualité de leaders communautaires, notre rôle consiste à jeter une lumière positive sur la réalité. Nous avons renforcé la sensibilisation, nous avons encouragé et argumenté pour finalement se mettre d'accord. C'est pour moi une fierté de réaliser que la riposte au VIH/SIDA reste NOTRE responsabilité. Limitons la propagation du VIH et controns les préjugés qui l'entourent au sein de nos communautés respectives.** » Une autre participante a surenchéri en ces termes : « **Mon peuple périt faute de connaissances. Sortons de nos maisons et allons rencontrer nos communautés, informons-nous et informons les autres.** »

ANNUAIRE FRANCOPHONE

L'annuaire des ressources francophones à Toronto, c'est plus de 70 pages de produits et services en français à Toronto. Que vous soyez à la recherche d'un avocat, d'une école, d'un médecin, d'un restaurant, de services d'emploi ou gouvernementaux, **l'annuaire francophone** est très utile.

Si vous ne l'avez pas encore, **obtenez-le gratuitement** en communiquant avec Jean – François **Oudin, au 416-203-1220, poste 239.**

INFO DE LA PETITE ENFANCE

Coin de la petite enfance

Après un mois de travaux le Coin de la petite enfance a ouvert de nouveau ses portes le 25 mai 2007.

Pour vivre des activités stimulantes et enrichissantes pour vous et vos enfants de 0 à 6 ans, consultez notre site Internet ou communiquez avec Sandrine LeCrann, coordonnatrice du Coin de la petite enfance au 416-922-2672 poste 250.



NOS POINTS DE SERVICE

22, rue Collège, Tel. 416 922 2672

20, Av. Lower Spadina Tel. 416 203 1220

5, Fairview Mall Dr., bureau 280 Tel. 416 492 2672



QUOI DE NEUF

Réouverture du comptoir des vêtements

Le comptoir de vêtements est rouvert. Si vous avez des clients qui ont des enfants de 0-12 ans qui ont besoin de vêtements et de jouets, veuillez nous les référer. C'est sur rendez-vous seulement. Le comptoir est situé au 22 Collège. Appelez Catherine Tambu au 416-922-2672 poste 235

EMPLOI ET ETABLISSEMENT

Ateliers de recherche d'emploi pour nouveaux immigrants

Le programme de recherche d'emploi destiné aux résidents permanents, aux réfugiés selon les termes de la convention ou aux aides familiales résidentes est une formation intensive de trois jours sur les techniques de recherche d'emploi typiquement canadiennes.

Des invités spéciaux interviennent au cours de ces trois jours, faisant profiter les participants soit de leur expertise (agence de placement bilingue), soit de leur service (programme d'accueil incluant les cercles de conversation français/anglais et les jumelages professionnels), soit de ressources (site etablissement.org). Tous les participants reçoivent, au préalable, une évaluation par une conseillère à l'emploi, qui détermine avec eux un plan d'action d'accès ou de retour à l'emploi. Après la formation, chaque participant peut profiter d'un suivi individuel pour le soutenir dans ses démarches.

Les participants se disent très satisfaits, comme en font foi les témoignages suivants :

« Cela fait un an et demi que je suis au Canada et je n'avais jamais trouvé quelqu'un qui avait pris la peine de m'écouter. »

« J'ai participé à un tel atelier organisé par [...]. Je pensais qu'au Centre francophone, cela serait la même chose, mais en français. Mais ici, c'était merveilleux. La documentation, la participation d'autres spécialistes étaient bien appréciées. »

« J'ai le plaisir de vous annoncer que j'ai été recruté par une entreprise de traduction.[...] J'en profite pour vous adresser mes plus sincères remerciements pour votre soutien et les conseils très utiles que vous m'avez prodigués. »

Depuis sa mise en place en 2003, de nombreux francophones ont bénéficié de ce service. Le taux de succès parle de lui-même : **80 % des participants trouvent un emploi** dans les trois mois suivant leur recherche active d'emploi.

Si vous êtes à la recherche d'un emploi à Toronto, communiquez avec la responsable du programme, Emma, au 416-203-1220, poste 244, ou emma@centrefranco.org. Pour connaître les dates mensuelles des ateliers : centrefranco.org/calendrier

SOUPERS AFRICAINS

C'est une activité qui permet de rassembler les francophones des communautés ethnoculturelles immigrantes de Toronto autour d'un repas africain chaud, afin de débattre, ou de témoigner de leurs expériences de la vie quotidienne y compris la sexualité.

Ces discussions ouvertes brisent l'isolement et favorisent le dialogue sur des sujets encore tabous et autres mythes ethnoculturels sur divers sujets tels que le VIH/sida. Elles ont lieu **tous les derniers vendredis du mois, de 18h00 à 20h00 au 22, rue College (rez-de-chaussée).**

Entrée gratuite

Pour plus d'information, communiquez avec Claude Isofa Nkanga Bokembya, Intervenant en santé communautaire, au 416-203-1220 poste 222. claudes@centrefranco.org

PROMOTION DE LA SANTE

Journée de dépistage 2007

Le mercredi 30 mai dernier le Centre francophone de Toronto a accueilli plusieurs parents avec leurs enfants de moins de 6 ans pour un dépistage précoce.

Le Collège français, lieu où se tenait cette journée de dépistage s'est transformé en un grand centre de santé sociocommunautaire.

Plusieurs spécialistes francophones de la santé infantile ont participé à cette journée, spécialistes qui œuvrent dans les domaines suivants : alphabétisation, audition, croissance, du comportement, développement, et dentition.

Les parents ont été bien satisfaits des informations transmises. Pour toute question, contactez Georgette, 416-922- 2672, poste 238 georgette@centrefranco.org



Santé mentale

Homosexualité et Santé Mentale : Le Stress des Minorités

Le 17 mai 2007 dernier marquait la journée internationale contre l'homophobie. L'importance de sensibiliser les gens face à la problématique de l'homophobie en contexte canadien signifie que les préjugés persistent en ce qui concerne l'homosexualité (ou les identités sexuelles 'différentes'). Ces préjugés peuvent engendrer une forme de stress chez les personnes homosexuelles.

La notion de stress des minorités est grandement utilisée dans les études concernant la santé mentale chez les personnes homosexuelles et elle met en relief certains éléments cruciaux qui peuvent expliquer la plus grande prévalence de troubles psychologiques chez les personnes homosexuelles. Il est important de mentionner que ce ne sont pas toutes les personnes homosexuelles qui développent des problèmes de santé mentale et ce n'est nullement le statut 'homosexualité' en soi qui peut générer certains troubles de santé mentale mais bien la réaction sociale négative l'entourant.

De façon générale cette notion se définit comme étant un stress qui dérive d'une situation où un groupe se retrouve en position minoritaire et où les personnes homosexuelles, comme d'autres minorités, se retrouvent sujettes à un stress chronique lié à la stigmatisation de leur sexualité/identité sexuelle. Cette stigmatisation peut en mener certains à un état de santé mentale déficitaire. La notion de stress des minorités comporte trois composantes distinctes.

La première composante est l'homophobie intériorisée, qui renvoie à l'intégration chez la personne homosexuelle d'attitudes négatives concernant l'homosexualité, ce qui peut en mener certains à avoir des difficultés à accepter leur propre homosexualité. Certaines études démontrent que les gens qui acceptent bien leur homosexualité souffrent moins d'anxiété et de dépression, ont une meilleure estime d'eux-mêmes et une plus grande satisfaction sexuelle.

La deuxième composante renvoie au stigmate social. La personne qui fait partie d'un groupe stigmatisé s'attend en quelque sorte à une forme de rejet, ce qui peut en mener certains à se sentir aliénés et isolés en société. Le stigmate rattaché à l'homosexualité engendre certaines pressions chez l'individu et ce dernier peut anticiper que l'on découvre son homosexualité et avoir peur des conséquences négatives possibles.

La dernière composante renvoie à la discrimination et à la victimisation. Être victime d'agression physique ou verbale ou de discrimination sur la base de l'orientation sexuelle peut en soi représenter un événement stressant et avoir des répercussions sur la santé mentale des victimes. L'expérience de victimisation peut mener la victime à questionner sa propre valeur. Les études démontrent que les personnes homosexuelles font beaucoup plus l'objet d'expériences de victimisation que les personnes hétérosexuelles, établissant ainsi un lien causal entre la victimisation, la dépression et une faible estime de soi.

La notion de santé sexuelle est de plus en plus importante depuis quelques années au sein de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et cette notion est en lien direct avec le droit au bien-être et à une sexualité et identité sexuelle pleine et entière, comme tout autre droit humain. C'est donc dire que santé mentale et santé sexuelle vont de pair avec une acceptation de la différence afin d'éviter pour les gens en position minoritaire de vivre de manière quotidienne avec une forme de stress qui peut avoir des impacts négatifs sur leur santé globale.

Le Centre Francophone de Toronto avec le programme passage offre des services spécialisés d'accompagnement communautaire en santé mentale.

Pour plus de renseignement contactez
Simon Corneau, au 416-922-2672

Merci à nos bénévoles

Notre fête de reconnaissance des bénévoles du CFT avait lieu le 15 mai dernier. Nous avons rendu hommage aux bénévoles, remis des prix et des certificats et savouré un excellent repas.

Les bénévoles jouent un rôle primordial au sein d'une organisation comme la nôtre et nous sommes très reconnaissants pour leur énergie, leur dévouement et leur enthousiasme.

Nous ne pouvons passer sous silence la contribution de nos employés qui ont participé au succès de cette soirée : Patrick, animateur par excellence de la soirée qui a maintenu une atmosphère de fête; Catherine D, qui a assuré un accueil chaleureux à l'entrée; Lucie, responsable du support et de l'encouragement; Thérèse, Jean-Marie, un gars courageux qui n'a peur d'aucune tâche; Marc Beaulieu, qui a prononcé une allocution touchante et personnalisée sur les bénévoles du Centre; Gabriela, la photographe de la soirée; Uma, elle-même bénévole, qui a donné un gros coup de main; Liliane et Jean-Gilles qui ont notamment fait du travail à la chaîne pour assurer que tous les bénévoles ramènent un petit quelque chose à la maison; et, pour terminer, Brittany, Youstra, Pamela et Nathalie, jeunes stagiaires et bénévoles expertes de décoration, accueil, service et j'en passe!

Merci tout le monde! Les bénévoles ont beaucoup apprécié!



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2007

L'Assemblée générale annuelle du Centre francophone de Toronto s'est tenue le 28 juin dernier. Lors de celle-ci, le Centre Francophone de Toronto a lancé officiellement le **Programme Jumelages professionnels** à l'intention des nouveaux arrivants professionnels francophones formés à l'étranger.

Le Centre Francophone de Toronto a aussi dévoilé son plan stratégique 2007-2010 et en a profité pour dresser un bilan de l'année 2006-2007 qui s'avère fort positif : non seulement le nombre de clients desservis a-t-il augmenté, mais leur taux de satisfaction à l'égard des programmes est très élevé.

La Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation

Les services d'aide juridique du Centre Francophone reçoivent de plus en plus des appels des clients qui se plaignent des locateurs qui n'ont pas réparé ou maintenu en bon état le logement locatif ou l'ensemble d'habitation, ou ne se sont pas tout simplement conformés aux normes d'entretien ou aux normes relatives à l'habitation.

Les locateurs doivent savoir que la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation* confère des droits et obligations spécifiques aux locateurs et locataires autant qu'elle confie à la Commission (ancien tribunal du logement) la tâche de régler les différends que soulèveraient ces droits et obligations.

Lorsqu'un locateur n'entretient pas le logement du locataire ou n'apporte pas les réparations nécessaires, le locataire en informe le locateur en lui remettant une liste écrite des problèmes dans le logement même si le bail indique que le locataire doit entretenir le logement.

Cependant, en cas de refus de réparer, le locataire ne doit pas s'abstenir de payer son loyer. Car en ne payant pas le loyer le locataire court le risque de se voir remettre un avis de résiliation pour non-paiement du loyer qui entraînerait son expulsion.

Si le locataire ne veut pas payer le loyer, il doit présenter une requête à la commission en utilisant la « Formule T6 ». Il est important de savoir que si le locataire ne soumet pas la formule, la commission n'acceptera pas que le locataire lui verse le loyer.

En attendant la décision du Tribunal, le locataire peut demander de payer une partie ou la totalité du loyer à la commission en utilisant « la Formule Demande pour consigner le loyer à la Commission relativement à une requête présentée par le locataire concernant l'entretien ». La Commission envoie sa décision par écrit aux parties pour indiquer si la demande du locataire a été acceptée ou non. Si la réponse est oui, le loyer sera consigné intégralement et à temps à la Commission pour la période de location indiquée.

Et lorsque la Commission aura rendu une décision finale relativement à la requête du locataire concernant l'entretien, elle ne pourra plus autoriser ou obliger le locataire à consigner le loyer à la Commission.

Si vous avez des questions appelez au 416-922-2672 poste 300 ou **écoutez Vivre Mieux** notre émission radiophonique diffusé à CHOQ FM 105.1 tous les 2 mercredi du mois. Un juriste du service juridique y est souvent invité.

Le CFT se prononce sur le projet de loi 187

Après l'annonce de la création d'un Commissariat aux services en français en 2006 par le Premier ministre Dalton Mc Guinty, le projet de loi 187 a passé l'étape de la deuxième lecture le 17 avril 2007 devant l'Assemblée législative et a été référé au Comité permanent des finances et des affaires économiques. Plusieurs organismes étaient invités à faire des présentations orales et à soumettre des observations écrites au Comité. Le Centre Francophone de Toronto a soutenu la création d'un poste de commissariat aux services en français. Bien que certaines modifications à la loi auraient permis d'assurer que celle-ci réponde davantage aux besoins de la communauté francophone. Cette initiative doit être applaudie !



Programme accueil : Jumelage professionnel Être mentor – une expérience enrichissante

Pour mieux répondre aux besoins des nouveaux arrivants, le Centre francophone de Toronto a lancé en février 2007 le programme de **Jumelages Professionnels**, dans le cadre du Programme Accueil. Le but de ce programme est de jumeler des professionnels francophones nouvellement arrivés avec des professionnels bien établis au Canada, qui travaillent dans le même domaine.

Le programme s'adresse aux **ingénieurs, techniciens en informatiques, économistes/ comptables et professionnels de la santé** formés à l'étranger.

Participer au jumelage professionnel est une expérience enrichissante. Le mentor a l'occasion de développer ses habilités de coaching et de leadership, il a la satisfaction de faire toute la différence dans le parcours d'un nouvel arrivant, il gagne à travailler avec des personnes de différentes cultures et de parcours professionnels hors Canada et à mieux comprendre les défis rencontrés par les immigrants professionnels.

Le Programme Jumelage Professionnel a entamé récemment une collaboration avec le Collège Boréal, pour offrir son appui en mentorat au programme Destination Profession.

Notre programme est toujours ouvert à recevoir des bénévoles en tant que mentors. Si vous (ou quelqu'un que vous connaissez) désirez aider un professionnel en début de carrière au Canada, veuillez nous contacter, il nous fera plaisir de vous donner de plus amples renseignements, Gabriela Casineanu au 416-203-1220 poste 235, gabriela@centrefranco.org

PROGRAMME DES ACTIVITES

Dates	Activités	Lieux	Contacts
Ateliers de recherche d'emploi			
JUILLET Mercredi 11 Jeudi 12 Vendredi 13 de 9h15 à 16h15	Préparer les entrevues, faire un CV et une lettre de motivation. Réseautage	20, Av., Lower Spadina	Emma 416-203-1220 Poste 244
AOUT 2007 Mercredi 08 Jeudi 09 Vendredi 10 de 9h15 à 16h15	Préparer les entrevues, faire un CV et une lettre de motivation. Réseautage	20, Av., Lower Spadina	Emma 416-203-1220 Poste 244
SEPTEMBRE 2007 Mercredi 12 Jeudi 13 Vendredi 14 de 9h15 à 16h15	Préparer les entrevues, faire un CV et une lettre de motivation. Réseautage	20, Av., Lower Spadina	Emma 416-203-1220 Poste 244
Ateliers de sensibilisation et d'information sur le diabète			
JUILLET- SEPTEMBRE 2007 Samedi : 10h00 à 12h00	Information sur le diabète, les types de diabète, description de la maladie, guide alimentaire canadien et exemples de portion	22, rue College (Station Metro College)	Diane (416) 922-2672 #275
Calendrier des activités de la petite enfance			
SEPTEMBRE 2007	Parents-bambins: 9h15 à 11h15 À partir du 11 sept	CFT, Coin de la petite Enfance	Virginie

Le site Internet du Centre Francophone de Toronto est maintenant bilingue

The screenshot shows the website interface with the following elements:

- Header:** "Welcome - Centre francophone de Toronto - Windows Internet Explorer" and the URL "http://www.centrefranco.org/en/".
- Navigation:** "CONTACT US | ADDRESSES AND CONTACTS" and "FRANÇAIS".
- Logo:** "Centre francophone VIVRE MIEUX" with a stylized snowflake icon.
- Left Menu:**
 - WELCOME
 - WHO ARE WE?
 - SERVICES AND PROGRAMS
 - FRANCOPHONE DIRECTORY
 - CALENDAR OF EVENTS
 - NEWSLETTER
 - JOB POSTINGS
 - BULLETIN BOARD
 - VOLUNTEERS
 - FREQUENTLY ASKED QUESTIONS
 - USEFUL LINKS
- Main Content:**

Living better in Toronto, means

 - ...being **welcomed** in French.
 - ...living your **culture** in French.
 - ...receiving comprehensive **health care** services in French.
 - ...ensuring the development of your **children** in French.
 - ...receiving **legal advice** in French.
 - ...obtaining **employment assistance** in French.
 - ...getting involved in promoting **the quality of life** of your community in French.
 - ...participating in **early childhood activities** in French.
- Right Side:**
 - FRANCOPHONE DIRECTORY: DIRECTORY, USEFUL NUMBERS, HOSPITALS
 - VOLUNTEERS
 - CALENDAR OF EVENTS
 - JOB POSTINGS
 - BULLETIN BOARD
 - newsletter: SUBSCRIBE NOW
 - Keep in touch with the French speaking community.
- Footer:** "http://www.centrefranco.org/en/services/arrivants/" and Windows taskbar showing the time 16:43.